

EUROPEAN OMBUDSMAN



Europaudvalget  
EUU alm. del - Bilag 442  
Offentligt

SECRETARIAT

Dear Sir or Madam,

I am pleased to enclose copies of a new European Ombudsman publication, entitled *Overview 2008*. This publication, which replaces the old *Executive Summary & Statistics*, records, in a concise manner, the most important results obtained for complainants and the main policy issues dealt with by the European Ombudsman over the past year.

This publication is available in all 23 EU official languages. It is enclosed here in the relevant language. If you wish to obtain additional copies, please do not hesitate to contact the European Ombudsman's office at: Ms Cindy de Carvalho-Giannakis, [cindy.giannakis@ombudsman.europa.eu](mailto:cindy.giannakis@ombudsman.europa.eu).

The full Annual Report 2008 is also currently available in English. It will be distributed, along with the other 22 official EU languages, in July.

Please note that these publications are available on our website at: <http://www.ombudsman.europa.eu> I hope that they provide you with a comprehensive account of the European Ombudsman's work for citizens in 2008.

Yours sincerely,

João Sant'Anna  
Head of the Legal Department

\*\*\*\*\*

Madame, Monsieur

Je suis très heureux de vous faire parvenir la nouvelle publication du Médiateur européen intitulée *Synthèse 2008*. Cette publication, qui remplace la *Synthèse et Statistiques*, reprend de manière concise les résultats les plus importants obtenus pour les plaignants et les principaux problèmes traités par le Médiateur européen au cours de l'année passée.

Cette publication est disponible dans les 23 langues officielles de l'UE. Vous en trouverez un exemplaire ci-joint dans la langue appropriée. Si vous souhaitez obtenir des exemplaires supplémentaires, n'hésitez pas à contacter le bureau du Médiateur européen par le biais de [cindy.giannakis@ombudsman.europa.eu](mailto:cindy.giannakis@ombudsman.europa.eu).

La version intégrale du *Rapport annuel 2008* est également disponible en anglais. Les autres versions linguistiques du rapport, dans les 22 autres langues de l'UE, seront distribuées au mois de juillet.

Merci de noter que ces publications sont disponibles sur notre site Internet : <http://www.ombudsman.europa.eu>. J'espère qu'elles vous permettront de mieux comprendre le travail mené par le Médiateur en faveur des citoyens au cours de l'année 2008.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes sincères salutations.

João Sant'Anna  
Chef du département juridique